

SimpleSpa

thinline bidet attachment

OWNER'S MANUAL
SS-150



Attach Proof of Purchase to This Page

Adjunte prueba de compra a esta página

CONTENTS

PRODUCT INFORMATION

Product Features	Page 2
Parts List.	Page 3
Product Dimensions.	Page 4

PRODUCT INSTALLATION

Before Installation	Page 5
Installing the Bidet Attachment	Page 5

PRODUCT OPERATION

Using the SimpleSpa	Page 9
-------------------------------	--------

MAINTENANCE

Cleaning the SimpleSpa	Page 9
Short Term Non-Use	Page 9
Warranty.	Page 10

CONTACT	Page 11
----------------	---------

SPANISH VERSION	Page 12
------------------------	---------

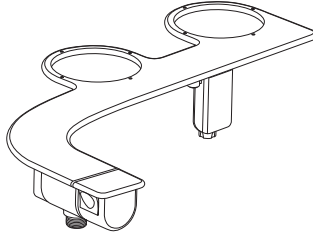
FRENCH VERSION	Page 24
-----------------------	---------

PRODUCT INFORMATION

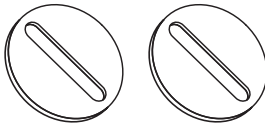
PRODUCT FEATURES

- High-quality ABS material with full body panel
- Hygienic retractable nozzle
- Self-cleaning nozzle feature
- Ambient temperature bidet wash
- Adjustable water pressure
- Ceramic-core internal valve
- High-quality metal 7/8" T-valve
- Durable braided metal cold water hose
- No electricity or batteries required
- Easy installation and adjustable toilet fit
- All accessories included for standard installation
- One-year warranty

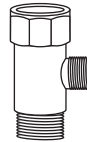
PARTS LIST



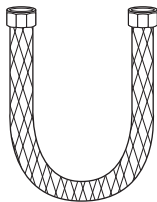
Bidet attachment with ergonomic control



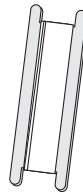
Adjustable
mounting brackets (2)



T-Valve connector with
included rubber cone
washer
(7/8" x 7/8" x 3/8")



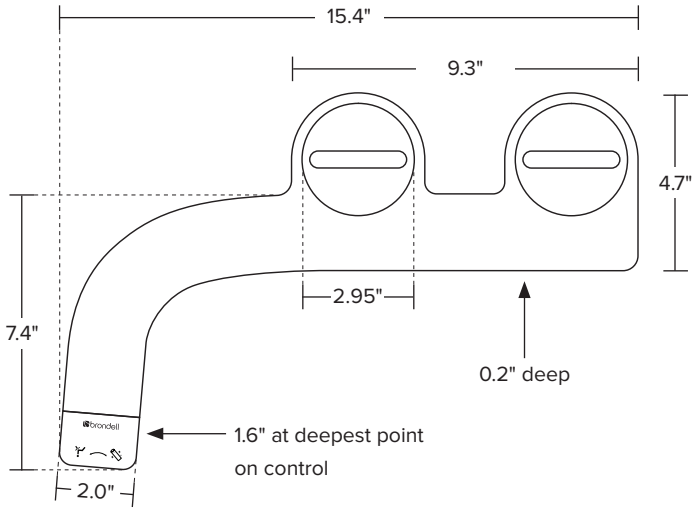
27.5" braided metal
bidet hose



Teflon Tape

PRODUCT INFORMATION (cont.)

PRODUCT DIMENSIONS



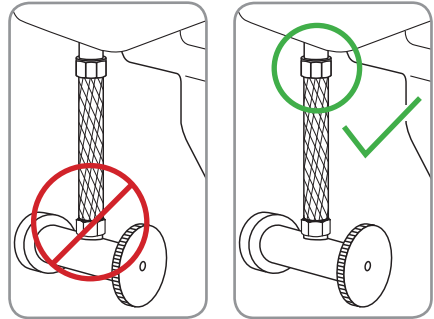
PRODUCT INSTALLATION

BEFORE INSTALLATION

IMPORTANT

Please be advised that the provided T-Valve should be installed at the Fill Valve under the toilet tank, and NOT at the cold water supply coming from the wall.

If you do not have access to the Fill Valve under the toilet tank, contact Brondell Customer Service at 888.542.3355. We may be able to provide alternative options.

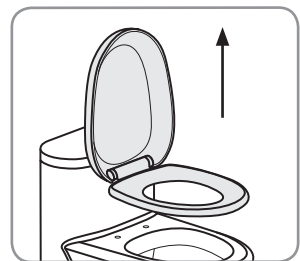


Check Water Supply Line

Check the water supply line that connects the toilet tank fill valve to the water shut-off valve at the wall. If it is a rigid pipe, you will need to purchase a flexible water supply hose to replace it before installing the SimpleSpa. The length of the hose you purchase may vary, but the top connection size should be 7/8" Ballcock (to connect to the T-valve that you will install under the toilet tank), and the bottom connection will be 3/8" or 1/2" female compression (to connect at the shut-off valve at the wall).

INSTALLING THE BIDET ATTACHMENT

1. Remove the existing toilet seat.
 - a. Lift hinge covers and use flathead or Phillips head screwdriver to remove the mounting bolts. Alternatively, you may need to loosen mounting bolts underneath the seat.
 - b. Remove the toilet seat and set the seat, mounting bolts, and hardware aside.



Step 1b

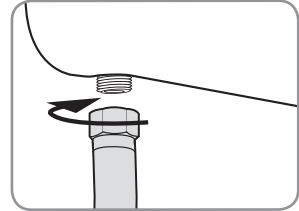
PRODUCT INSTALLATION (cont.)

INSTALLING THE BIDET ATTACHMENT (cont.)

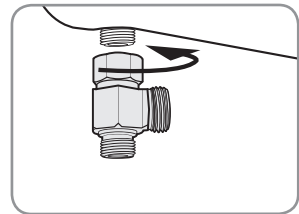
2. Turn off water supply valve and flush toilet.
 - a. Turn off water supply at the wall to stop flow of water.
 - b. Flush toilet and hold down handle to completely empty toilet tank.
 - c. Disconnect water supply hose from the fill valve under the toilet tank.

3. Connect 7/8" T-Valve to Water Supply Line and Fill Valve under Toilet Tank.
 - a. Install the 7/8" T-valve with included rubber washer to the incoming water connection on the bottom of your toilet tank. Ensure the rubber washer is properly seated, tapered side up.
 - b. Connect the cold water supply line coming from the wall to the bottom of the T-valve.

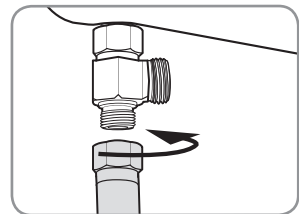
4. Connect the Bidet Hose to the T-Valve.
 - a. The ends of the bidet hose are two different sizes. Determine which is the smaller of the two ends.
 - b. Connect the smaller end of the braided metal bidet hose to the remaining open side of the installed T-valve.



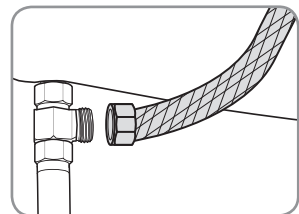
Step 2c



Step 3a



Step 3b

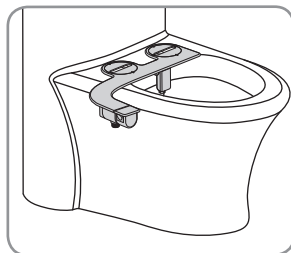


Step 4b

INSTALLING THE BIDET ATTACHMENT (cont.)

5. Install Adjustable Mounting Brackets into the Bidet Attachment

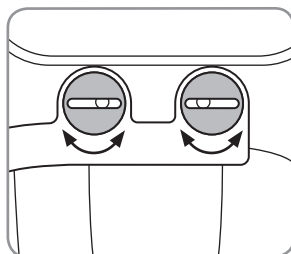
- a. Line up the dots of one of the adjustable mounting brackets with the dots around one of the open mounting bracket holders.
- b. Push the bracket into the bracket holder until it snaps into place.
- c. Repeat Steps 1 and 2 to install the other adjustable mounting bracket.



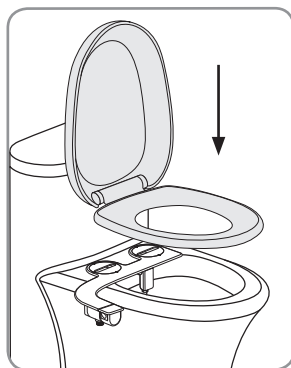
Step 6a

6. Install Bidet Attachment on Toilet.

- a. Place bidet attachment on the toilet so the nozzle is as close to the back of the toilet bowl as it will go. This will vary by toilet.
- b. Make sure the adjustable brackets line up with the holes in the toilet fixture. You may need to rotate the adjustable brackets accordingly to line up properly.
- c. Replace the toilet seat on top of bidet attachment and secure using original toilet seat hardware. Make sure to tighten so that the bidet attachment and seat do not move.
- d. Ensure the control knob is lying flat and isn't turned to one of the operating positions to prevent water from accidentally spraying out of the toilet bowl.



Step 6b

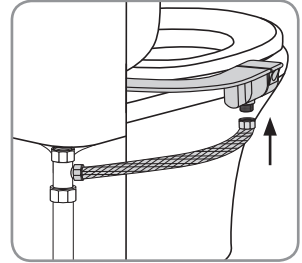


Step 6c

PRODUCT INSTALLATION (cont.)

INSTALLING THE BIDET ATTACHMENT (cont.)

7. Connect the Bidet Hose to the Bidet Attachment
 - a. Connect open end of bidet hose to the connection underneath the bidet attachment.
8. Turn on the Water Supply and check for leaks.
 - a. Open the main water supply valve slowly and check for leaks.
 - b. Wait 5-10 minutes, check again and if there are no leaks, continue.



Step 7a

NOTE:

- If there is any leaking, check all rubber washers and make sure all water connections are tight and secure. If necessary, you can use the provided Teflon Tape (Plumber's Tape) for any leaking connections.

PRODUCT OPERATION

USING THE SIMPLESPA

To clean the bidet nozzle, turn the control arm to the left towards the “Nozzle Cleaning” position and water will wash over the nozzle.



For the general bidet wash function, turn the control knob to the right towards the “Wash” position.



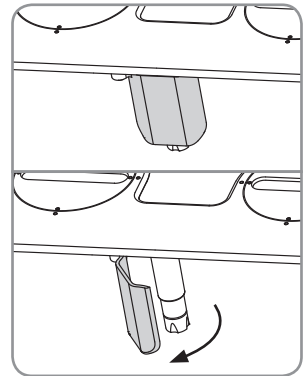
- The further the knob is turned, the higher the water pressure will be.
- To lower the water pressure, turn the knob back towards the center.
- To stop the flow of water, rotate the knob to center so it sits flat.

MAINTENANCE

CLEANING THE SIMPLESPA

To clean the nozzle, open the Nozzle Guard door by pulling it gently open on the right side. With the nozzle revealed, pull down on the nozzle cap, and clean the spray holes and nozzle using a toothbrush or soft cloth and mild detergent (such as dish soap). When cleaning, be careful not to drop or flush the nozzle cap. Periodically tighten the cap so it doesn't become loose with use and cleaning.

To clean the SimpleSpa, use a mild cleaner such as Simple Green or Windex spray. Do not scrub or use harsh, abrasive products to clean the SimpleSpa, as they may scratch the product.



SHORT TERM NON-USE

If the product will not be used for more than a few weeks, you may consider shutting the water supply off at the wall for extra precaution.

WARRANTY

Brondell products are backed by some of the most comprehensive warranties in the industry. Brondell warrants that all products (excluding consumable items) shall be free from defects in material and workmanship under normal use and service.

SimpleSpa SS-150 Residential One-Year Limited Warranty

100% Coverage of all parts and labor for the entire product for the first year from original date of purchase.

SimpleSpa SS-150 Commercial Warranty

Warranty period 1 year from original purchase date for all Brondell products. Warranties may not apply to products that are used for heavy commercial, hospital, or other high use non-residential applications.

Exclusions and Limitations

1. BRONDELL warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.

2. BRONDELL's obligations under this warranty are limited to repairs or replacement, at BRONDELL's option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with instructions. BRONDELL reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. BRONDELL will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs for the first full year from date of purchase on all products except those that may be subject to commercial use limitations.

3. BRONDELL is not responsible for the cost of removal, return (shipping) and/or re-installation of products. This warranty does NOT apply to:

- Damage or loss which occurs during shipment.
- Damage or loss sustained through any natural or man-made causes beyond the control of BRONDELL, including but not limited to fire, earthquake, floods, etc.
- Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
- Damage or loss resulting from negligent or improper installation including installation of a unit in a harsh or hazardous environment.
- Damage or loss resulting from removal, improper repair, modification of the product, or improper maintenance including damage caused by chlorine or chlorine related products
- Damage or loss resulting from electrical surges, electrical outages, lightning strikes, or other acts which are not the fault of Brondell or which the Product is not specified to tolerate.

4. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY BRONDELL. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER. BRONDELL SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL, FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE PURCHASER OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

How to Obtain Service

To obtain repair service under this warranty, you must contact an authorized BRONDELL Service Center to obtain an RMA (Return Merchandise Authorization) number. Proof of purchase in the form of a copy of the original receipt must accompany the returned unit for the warranty to be valid. Take or ship the unit pre-paid to the closest Brondell authorized service center along with the RMA number and proof of purchase.

To obtain the RMA number and locate the BRONDELL Service Center location nearest you, please call 1-888-542-3355.



CONTACT:

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

Phone: 1-888-542-3355

Email: support@brondell.com

Web: www.brondell.com

For questions, contact Brondell Customer Service: 1-888-542-3355

MANUFACTURED BY:

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

Please retain receipt records for any warranty claims.

SimpleSpa

thinline bidet attachment

MANUAL DEL PROPIETARIO
SS-150



CONTENIDO

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Características del productoPágina 14

Lista de piezasPágina 15

Dimensiones del productoPágina 16

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Antes de la instalaciónPágina 17

Instalación del Accesorio para bidéPágina 17

FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Uso del SimpleSpa.Página 21

MANTENIMIENTO

Limpieza del SimpleSpaPágina 21

Si no se usará a corto plazoPágina 21

GarantíaPágina 22

CONTACTOPágina 23

VERSIÓN EN INGLÉSPágina 1

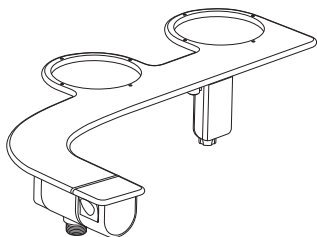
VERSIÓN EN FRANCÉSPágina 24

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

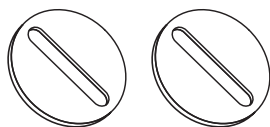
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Material ABS de alta calidad con panel completo
- Higiénica boquilla retráctil
- Función de autolimpieza de la boquilla
- Lavado de bidé a temperatura ambiente
- Presión de agua ajustable
- Válvula interna de núcleo de cerámica
- Válvula T de 7/8" de metal de alta calidad
- Manguera durable de metal trenzado de bidé
- No requiere electricidad ni baterías
- Fácil instalación y ajustable al inodoro
- Se incluyen todos los accesorios para una instalación estándar
- Garantía de un año

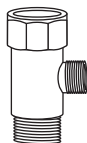
LISTA DE PIEZAS



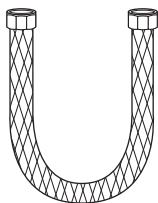
Accesorio para bidé con control
ergonómico



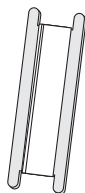
Ajustable
soportes de montaje (2)



Conector de válvula T
con junta cónica de goma
incluida
(7/8" x 7/8" x 3/8")



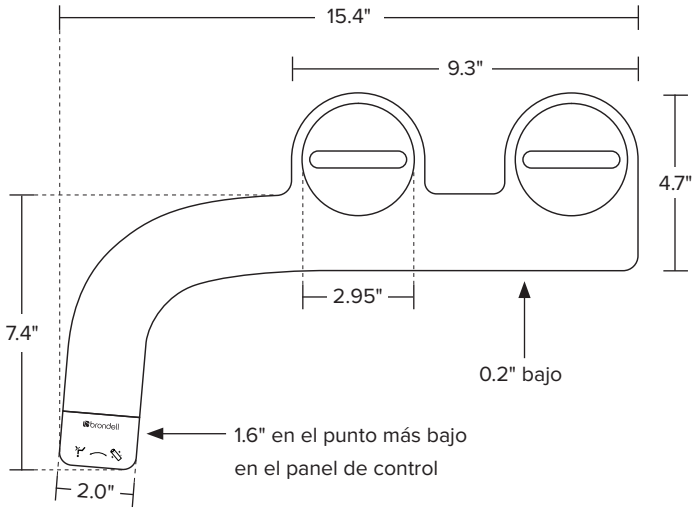
Manguera de metal
trenzado de bidé de 27.5"



Cinta selladora

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO (cont.)

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



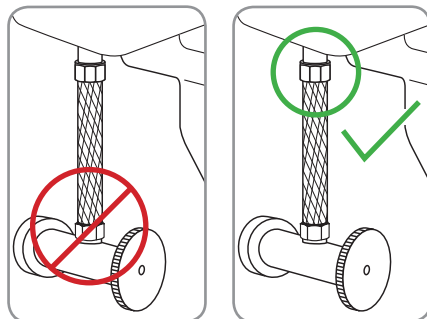
INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

ANTES DE LA INSTALACIÓN

IMPORTANTE

Por favor, tenga en cuenta que la válvula T proporcionada se debe instalar en la válvula de llenado debajo del tanque del inodoro y NO en el suministro de agua fría que sale de la pared.

Si usted no tiene acceso a la válvula de llenado debajo del tanque del inodoro, póngase en contacto con el Servicio al cliente de Brondell por el 888.542.3355. Quizás podamos ofrecerle opciones alternativas.



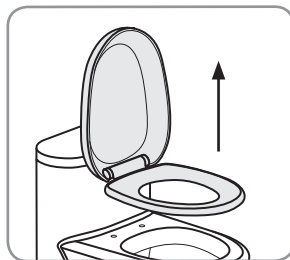
Revisar la línea de suministro de agua

Revise la línea de suministro de agua que conecta la válvula de llenado del tanque del inodoro con la válvula de corte de agua en la pared. Si es una tubería rígida, deberá comprar una manguera flexible de suministro de agua antes de instalar el SimpleSpa. La extensión de la manguera que compre puede variar, pero el tamaño de la conexión superior debe ser una válvula de flotador de 7/8" (para conectarse a la válvula T que usted instalará debajo del tanque del inodoro) y la conexión inferior debe ser hembra de 3/8" o 1/2" (para conectar en la válvula de cierre en la pared).

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO PARA BIDÉ

1. Retirar el asiento del inodoro existente.

- Levante las cubiertas de las bisagras y use un destornillador plano o de estrella para retirar los pernos de montaje. Alternativamente, es posible que deba aflojar los pernos de montaje debajo del asiento.
- Retire el asiento del inodoro y coloque el asiento, los pernos de montaje y los accesorios de montaje a un lado.



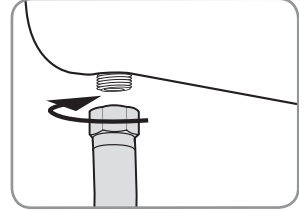
Paso 1b

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO (cont.)

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO PARA BIDÉ (cont.)

2. Cerrar la válvula de suministro de agua y descargar el inodoro.

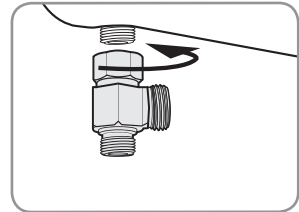
- Cierre el suministro de agua en la pared para detener el flujo de agua.
- Descargue el inodoro y mantenga presionada la palanca para vaciar completamente el tanque del inodoro.
- Desconecte la manguera de suministro de agua de la válvula de llenado.



Paso 2c

3. Conectar la válvula T de 7/8" a la línea de suministro de agua y la válvula de llenado debajo del tanque del inodoro.

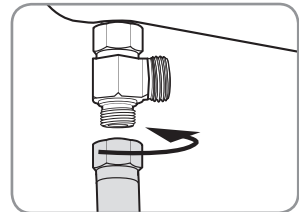
- Instale la válvula T de 7/8" con la junta de goma incluida en la conexión de agua entrante en la parte inferior del tanque del inodoro. Asegúrese de que la junta de goma esté fijada adecuadamente, con la parte cónica hacia arriba.
- Conecte la línea de suministro de agua fría de la pared a la parte inferior de la válvula T.



Paso 3a

4. Conectar la manguera del bidé a la válvula T.

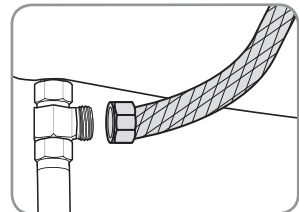
- Conecte el extremo más grande de la manguera de metal trenzado de bidé al extremo que queda abierto de la válvula T instalada.



Paso 3b

5. Instalar los soportes de montaje ajustables en el accesorio para bidé

- Alinee los puntos de uno de los soportes de montaje ajustable con los puntos alrededor de una de las bases abiertas de los soportes de montaje.
- Empuje el soporte en la base del soporte hasta que calce en su lugar.
- Repita los pasos 1 y 2 para instalar el otro soporte de montaje ajustable.

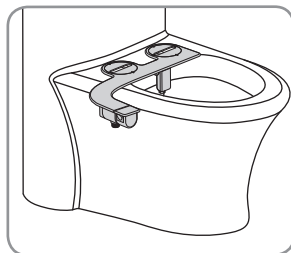


Paso 4a

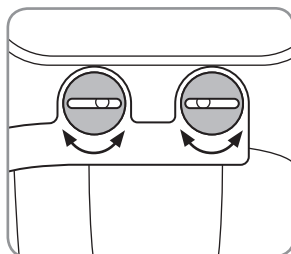
INSTALACIÓN DEL ACCESORIO PARA BIDÉ (cont.)

6. Instalar el accesorio para bide sobre el inodoro

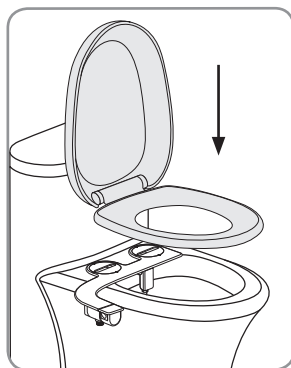
- a. Coloque el accesorio para bidé sobre el inodoro de forma que la boquilla quede tan cerca como sea posible de la parte trasera de la taza del inodoro. Esto varía según el modelo del inodoro.
- b. Asegúrese de que los soportes ajustables estén alienados con los orificios de la estructura del inodoro. Quizás necesite rotar los soportes ajustables según convenga para que se alineen adecuadamente.
- c. Vuelva a colocar el asiento del inodoro sobre el accesorio para bidé y asegúrelo con las piezas originales del asiento del inodoro. Asegúrese de apretar, de forma que el accesorio para bidé y el asiento no se muevan.
- d. Asegúrese de que la perilla de control se encuentre en una posición neutral y no esté girada hacia una de las posiciones de funcionamiento para evitar que el agua salga de la taza del inodoro.



Paso 6a



Paso 6b

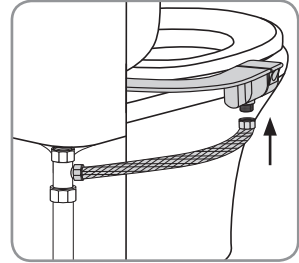


Paso 6c

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO (cont.)

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO PARA BIDÉ (cont.)

7. Conectar la manguera del bidé con el accesorio para bidé
 - a. Conecte el extremo abierto de la manguera del bidé con la conexión debajo del accesorio para bidé.
8. Abrir el suministro de agua y verificar si hay fugas
 - a. Abra la válvula de suministro de agua principal lentamente y verifique que no haya fugas.
 - b. Espere de 5 a 10 minutos, verifique nuevamente y, si no encuentra fugas, continúe.



Paso 7a

NOTA:

- Si hay alguna fuga, verifique todas las juntas de goma y asegúrese de que todas las conexiones de agua estén apretadas y seguras. Si es necesario, puede utilizar la cinta selladora (cinta de plomero) para cualquier conexión con fuga.

FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

USO DEL SIMPLESPA

Para limpiar la boquilla del bidé, gire la perilla de control a la izquierda hasta la posición "Nozzle Cleaning" (limpieza de la boquilla) y el agua lavará la boquilla.



Para la función de lavado general del bidé, gire la perilla a la derecha hacia la posición "Wash" (lavar).



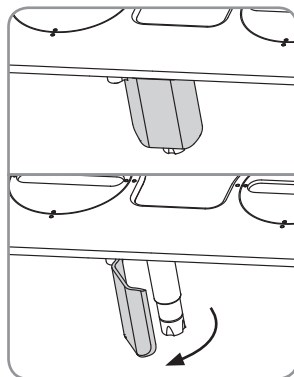
- Mientras más se gire la perilla, mayor será la presión del agua.
- Para disminuir la presión del agua, gire la boquilla de regreso al centro.
- Para detener el flujo del agua, rote la perilla al centro, de forma que ocupe una posición neutral.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL SIMPLESPA

Para limpiar la boquilla, abra la puerta del protector de la boquilla halándola suavemente hacia el lado derecho. Con la boquilla expuesta, hale hacia abajo la tapa de la boquilla y limpie los orificios del rociador y la boquilla usando un cepillo de dientes o un trapo y un detergente suave (como jabón para platos). Al limpiar, tenga cuidado de no soltar ni descargar la tapa de la boquilla. Apriete la tapa de la boquilla periódicamente, de forma que no se afloje con el uso y la limpieza.

Para limpiar el bidé, utilice un limpiador suave como un aerosol Simple Green o Windex para limpiar el SimpleSpa. No restriegue ni use productos abrasivos para limpiar el SimpleSpa, los cuales pueden rayar el producto.



SI NO SE USARÁ A CORTO PLAZO

Si el producto no se utilizará durante más de unas pocas semanas, usted puede considerar cerrar el suministro de agua en la pared como precaución adicional.

GARANTÍA

Los productos Brondell están respaldados por algunas de las garantías más completas en la industria. Brondell garantiza que todos los productos (con excepción de los consumibles) estarán libres de defectos en materiales y mano de obra bajo uso y servicio normales.

SimpleSpa SS-150 Garantía residencial limitada por un año

100% de cobertura en todas las partes y mano de obra para todo el producto durante el primer año a partir de la fecha original de compra.

SimpleSpa SS-150 Garantía comercial

Garantía de un año a partir de la fecha original de compra para todos los productos Brondell. Las garantías pueden no aplicar en productos que se usan en comercios, hospitales u otros sitios no residenciales de alta frecuencia de uso.

Exclusiones y limitaciones

- BRONDELL garantiza que sus productos están libres de cualquier tipo de defectos de fabricación, en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende solo al COMPRADOR ORIGINAL.
- Las obligaciones de BRONDELL, según esta garantía, se limitan a reparaciones o reemplazos, a criterio de BRONDELL, de productos o partes que se encuentren defectuosas, en tanto tales productos hayan sido instalados adecuadamente y utilizados de acuerdo con las instrucciones. BRONDELL se reserva el derecho de realizar tales inspecciones según lo considere necesario, para determinar la causa del defecto. BRONDELL no cobrará por la reparación o reemplazo de partes en relación con reparaciones de garantía durante el primer año, a partir de la fecha de compra de todos los productos, a excepción de aquellos que puedan estar sujetos a limitaciones de uso comercial.
- BRONDELL no se responsabiliza por los costos de renovación, devolución (envío) o reinstalación de productos. Esta garantía NO se aplica en los siguientes casos:
 - Daño o extravío durante el envío.
 - Daño o extravío producido por causas naturales o humanas, que exceden a los controles de BRONDELL, incluidos incendios, sismos, inundaciones, etc.
 - Daño o extravío como resultado de sedimentos o material extraño contenido en el sistema de agua.
 - Daño o extravío como resultado de negligencia o instalación inadecuada, incluida la instalación de una unidad en un medioambiente hostil o peligroso.
 - Daño o extravío como resultado de la renovación, reparación inadecuada o modificación del producto, o el mantenimiento inadecuado, incluido el daño causado por el cloro o productos derivados del cloro
 - Daño o extravío como resultado de actos que no son responsabilidad de Brondell para los cuales el producto no está específicamente preparado.
- Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede ejercer otros derechos, según el estado donde se encuentre.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA EMITIDA POR BRONDELL. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS POR ESTA GARANTÍA, CONSTITUYEN LA ÚNICA SOLUCIÓN DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR. BRONDELL NO SE RESPONSABILIZA POR EL EXTRAVÍO DE USO DEL PRODUCTO U OTROS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, RESULTANTES O POR LOS GASTOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR, GASTOS DE TRABAJO, OTROS COSTOS DERIVADOS DE LA INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DEL PRODUCTO, COSTOS DE REPARACIÓN POR PARTE DE TERCEROS O CUALQUIER OTRO TIPO DE GASTOS NO ESPECIFICADOS ANTERIORMENTE. A EXCEPCIÓN DEL ALCANCE APLICABLE DE LA LEY, CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LA DE COMERCIABILIDAD, QUEDA EXPRESAMENTE LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO.

Cómo Obtener Servicio

Para obtener servicio de reparación bajo esta garantía, debe comunicarse con un Centro de Servicios BRONDELL autorizado para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de mercadería). La unidad devuelta debe estar acompañada de una copia del comprobante de compra original para que la garantía sea válida. Lleve o envíe la unidad prepagada al Centro de Servicios BRONDELL autorizado más cercano, junto con su número de RMA y el comprobante de compra.

Para obtener su número de RMA y para localizar el Centro de Servicios BRONDELL más cercano, llame al 1-888-542-3355.



CONTACTAR:

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

Phone: 1-888-542-3355

Email: support@brondell.com

Web: www.brondell.com

Si tiene preguntas, póngase en contacto con Brondell

Servicio al Cliente: 1-888-542-3355

FABRICADO POR:

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

Por favor, guarde los registros de recibos de las reclamaciones de garantía.

SimpleSpa

thinline bidet attachment

MANUEL DE L'UTILISATEUR
SS-150



Attach Proof of Purchase to This Page

Joindre une preuve d'achat à cette page

CONTENTS

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Caractéristiques du produit Page 27

Liste des pièces Page 28

Dimensions du produit Page 29

INSTALLATION DU PRODUIT

Avant de procéder à l'installation Page 30

Installation de la connexion du bidet . . . Page 20

UTILISATION DU PRODUIT

Fonctionnement du SimpleSpa Page 34

ENTRETIEN

Nettoyage du SimpleSpa Page 34

Non-utilisation à court terme Page 34

Garantie Page 35

CONTACT Page 36

VERSION EN ESPAGNOLE Page 1

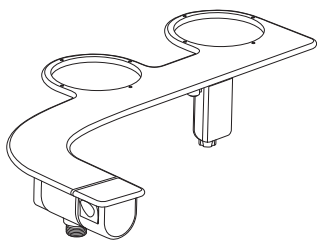
VERSION EN ESPAGNOLE Page 12

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

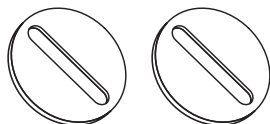
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Matériau ABS de grande qualité avec panneau intégré
- Buse hygiénique rétractable
- Fonction de buse autonettoyante
- Jet de bidet à température ambiante
- Pression de l'eau réglable
- Intérieur de la valve principale interne en céramique avec construction brevetée en une seule pièce pour plus de sécurité
- Valve 7/8 (0,34 cm) en T métallique de qualité élevée
- Tuyau d'eau froide en métal tressé résistant
- Ne nécessite ni électricité, ni piles
- Installation facile et réglable sur les toilettes
- Tous les accessoires sont inclus pour une installation classique
- Garantie d'un an

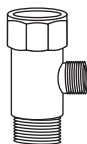
LISTE DES PIÈCES



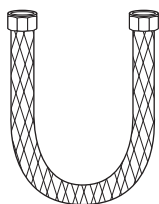
Bidet adaptable à commande ergonomique



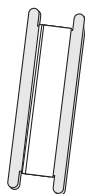
supports réglables (2)



Raccord de valve en T avec rondelle conique en caoutchouc
(7/8" x 7/8" x 3/8")



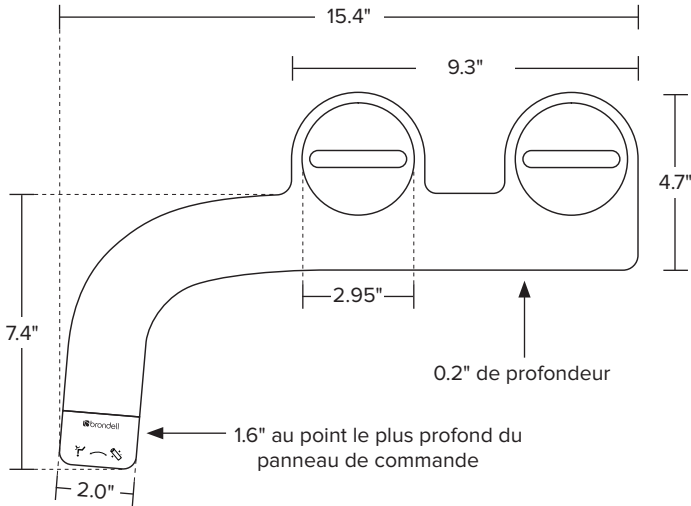
Tuyau en métal tressé de 27.5"



Ruban de teflon

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (cont.)

DIMENSIONS DU PRODUIT



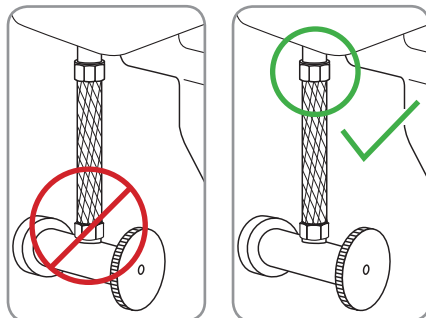
INSTALLATION DU PRODUIT

AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION

IMPORTANT

Veillez noter que la valve en T fournie doit être installée sur la valve de remplissage située sous le réservoir des toilettes, et NON sur l'arrivée d'eau froide venant du mur.

Si vous n'avez pas accès à la valve de remplissage sous le réservoir des toilettes, veuillez contacter le service à la clientèle de Brondell au 888.542.3355. Nous serons peut-être en mesure de vous proposer d'autres solutions.

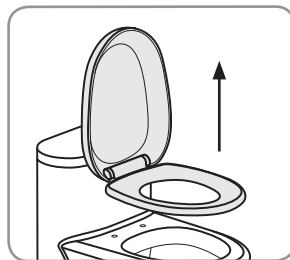


Vérifiez la canalisation d'alimentation en eau

Vérifiez la canalisation d'alimentation en eau qui relie la valve de remplissage du réservoir des toilettes à la valve d'arrivée d'eau située sur le mur. S'il s'agit d'un conduit rigide, vous devrez vous procurer un tuyau flexible d'alimentation en eau pour le remplacer avant d'installer le SimpleSpa. La longueur du tuyau peut varier mais la taille du raccord supérieur doit être de 7/8" Ballcock (pour être raccordé à la valve en T que vous installerez sous le réservoir des toilettes), et le raccord inférieur devra être de 3/8" ou 1/2" compression femelle (pour être raccordé à la valve d'arrivée d'eau située sur le mur).

INSTALLATION DU BIDET ADAPTABLE

1. Retirez le siège de toilettes existant
 - a. Soulevez les couvercles à charnières et utilisez un tournevis à tête plate ou un tournevis cruciforme pour enlever les boulons de montage. Sinon, vous pouvez avoir à desserrer les boulons de montage sous le siège.
 - b. Retirez le siège des toilettes et mettez de côté le siège, les boulons de montage et le matériel.

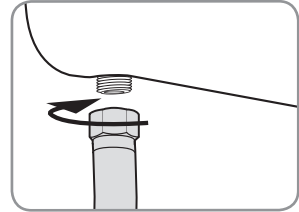


Étape 1b

INSTALLATION DU PRODUIT (cont.)

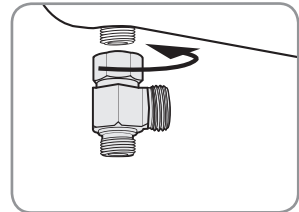
INSTALLATION DU BIDET ADAPTABLE (cont.)

2. . Coupez l'alimentation en eau et tirez la chasse
 - a. Coupez l'arrivée d'eau située sur le mur afin de stopper le flux d'eau.
 - b. Tirez la chasse et maintenez la poignée enfoncée pour complètement vider le réservoir.
 - c. Déconnectez le tuyau d'alimentation en eau de la valve de remplissage sous le réservoir des toilettes.



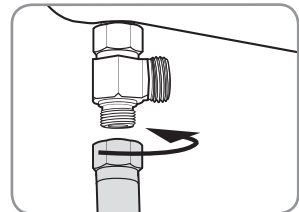
Étape 2c

3. Raccordez la valve en T 7/8" à l'arrivée d'eau et à la valve de remplissage d'eau sous le réservoir des toilettes.
 - a. Installez la valve en T 7/8" avec la rondelle en caoutchouc sur le raccord d'eau entrant au fond de votre réservoir d'eau. Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc est correctement placée, partie conique vers le haut.
 - b. Raccordez le conduit d'alimentation en eau provenant du mur au bas de la valve en T.

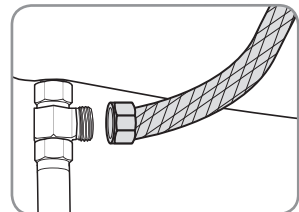


Étape 3a

4. Raccordez le tuyau du bidet à la valve en T
 - a. Les extrémités du tuyau du bidet ont des tailles différentes. Trouvez la plus petite des deux extrémités.
 - b. Raccordez la plus petite extrémité du tuyau en métal tressé du bidet au côté libre restant de la valve en T installée.



Étape 3b

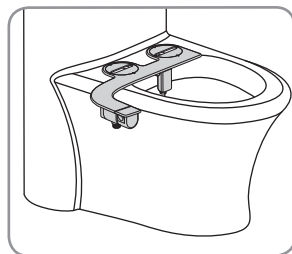


Étape 4b

INSTALLATION DU BIDET ADAPTABLE (cont.)

5. Installez les supports de montage réglables sur le bidet adaptable

- a. Alignez les points de l'un des supports de montage réglables avec les points situés autour de l'un des éléments de fixation qui est libre.
- b. Enfoncez le support dans l'élément de fixation jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- c. Répétez les étapes 1 et 2 pour installer l'autre support de montage réglable.



Étape 6a

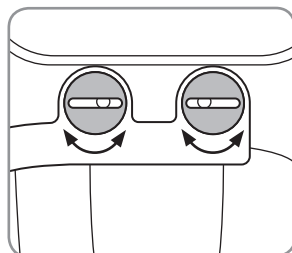
6. Installez le bidet adaptable sur les toilettes

a. Placez le bidet adaptable par-dessus les toilettes, de sorte que la buse soit aussi proche que possible de l'arrière de la cuvette des toilettes. Cela variera en fonction des toilettes.

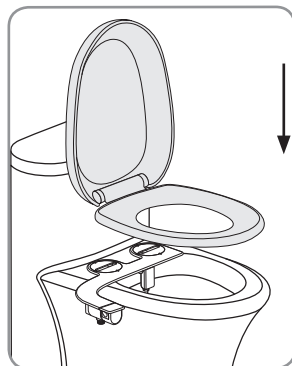
b. Assurez-vous que les supports réglables s'alignent avec les trous dans la cuvette des toilettes. Vous devrez peut-être faire tourner les supports réglables en conséquence pour qu'ils soient correctement alignés.

c. Remplacez le siège des toilettes par-dessus le bidet adaptable et fixez le tout à l'aide du matériel d'origine du siège des toilettes. Assurez-vous que le bidet adaptable et le siège ne bougent pas.

d. Assurez-vous que le sélecteur de contrôle soit installé à plat et qu'il ne soit pas enclenché afin d'éviter d'asperger de l'eau hors des toilettes par accident.



Étape 6b

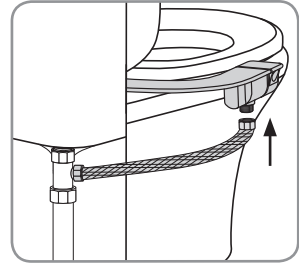


Étape 6c

INSTALLATION DU PRODUIT (cont.)

INSTALLATION DU BIDET ADAPTABLE (cont.)

7. Raccordez le tuyau du bidet au bidet adaptable
 - a. Reliez l'extrémité libre du tuyau du bidet au raccord sous le bidet adaptable.
8. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites.
 - a. Rétablissez doucement l'alimentation principale en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
 - b. Patientez 5 à 10 minutes, vérifiez à nouveau et poursuivez s'il n'y a aucune fuite.



Étape 7a

Remarque:

- En cas de fuite, vérifiez toutes les rondelles en caoutchouc et assurez-vous que tous les raccords d'eau sont bien étanches et solidement serrés. Si nécessaire, vous pouvez utiliser le ruban de teflon fourni (ruban de plombier) pour tout raccord non étanche.

UTILISATION DU PRODUIT

UTILISATION DU SIMPLESPA

Pour nettoyer la buse du bidet, tournez le sélecteur vers la position « Nettoyage de la buse » et celle-ci sera alors nettoyée avec de l'eau.



Pour la fonction de lavage général du bidet, tournez le sélecteur vers la position « Lavage ».



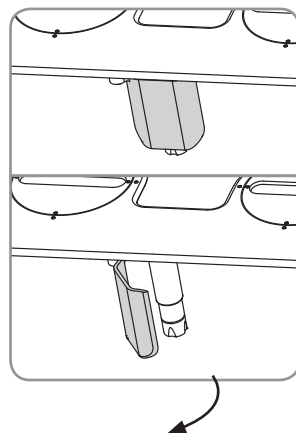
- Plus vous tournez le sélecteur, plus la pression de l'eau sera forte.
- Pour diminuer la pression de l'eau, tournez le sélecteur dans l'autre sens vers la position centrale.
- Pour couper l'eau, ramenez le sélecteur vers le centre jusqu'à ce qu'il soit à plat.

ENTRETIEN

CLEANING THE SIMPLESPA

Pour nettoyer la buse, ouvrez le couvercle de protection en le tirant doucement vers la droite. Une fois la buse exposée, abaissez l'embout et nettoyez les gicleurs et la buse à l'aide d'une brosse à dents ou d'un chiffon doux et d'un détergent doux (comme du liquide à vaisselle). Lors du nettoyage, veillez à ne pas faire tomber ou à ne pas faire évacuer l'embout de la buse par la chasse d'eau. Resserrez de temps en temps l'embout pour éviter qu'il ne se déserre suite à l'usage ou au nettoyage.

Pour nettoyer le bidet, utilisez un nettoyeur doux comme les pulvérisateurs Simple Green ou Windex pour nettoyer le SimpleSpa. Ne frottez pas ou n'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer le bidet SimpleSpa, cela pourrait endommager le produit.



NON UTILISÉ PENDANT QUELQUE TEMPS

Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de quelques semaines, vous pouvez couper l'alimentation en eau au mur par mesure de précaution supplémentaire.

GARANTIE

La garantie des produits Brondell est une des meilleures de l'industrie. Brondell garantit que tous ses produits (hors éléments consommables) sont exempts de tout vice de fabrication et de matière sous utilisation normale.

SimpleSpa SS-150 Garantie résidentiel limitée d'un an

Couverture à 100% de toutes pièces et main-d'œuvre pour l'ensemble du produit pour la première année à partir de la date d'achat originale.

SimpleSpa SS-150 Garantie commerciale

Période de garantie d'un an à partir de la date d'achat originale pour tous les produits Brondell. Les garanties ne s'appliquent pas aux produits qui sont utilisés à des fins commerciales lourdes, à l'hôpital, ou pour d'autres usages intensifs et non résidentiels.

Exclusions and Limitations

1. BRONDELL garantit que ses produits sont exempts de défauts de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale. Cette garantie s'applique uniquement à L'ACHETEUR D'ORIGINE.
2. Les obligations de BRONDELL au titre de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, au choix de BRONDELL, des produits ou pièces défectueux, à condition que ces produits aient été correctement installés et utilisés conformément aux instructions. BRONDELL se réserve le droit de faire les inspections suffisantes pour déterminer la cause de la défectuosité. BRONDELL ne facturera ni le travail ni les pièces au titre des réparations sous garantie pour la première année complète suivant la date d'achat pour tous les produits sauf sur ceux pouvant être soumis à des restrictions d'utilisation commerciale.
3. BRONDELL n'est pas responsable du coût de l'enlèvement, du retour (frais de port) et/ou de la réinstallation des produits. Cette garantie NE s'applique PAS aux :
 - Dommages ou pertes survenant pendant l'expédition.
 - Dommages ou pertes dues à des causes naturelles ou causées par l'homme hors du contrôle de BRONDELL, y compris mais sans toutefois s'y limiter les incendies, séismes, inondations, etc.
 - Dommages ou pertes résultant de sédiments ou de matières étrangères contenues dans les circuits d'eau.
 - Dommages ou pertes résultant d'une installation incorrecte ou d'une négligence, y compris l'installation d'un appareil dans un environnement difficile ou dangereux.
 - Dommages ou pertes résultant de la dépose, d'une réparation incorrecte, d'une modification du produit ou d'un entretien inadéquat, y compris les dommages causés par le chlore ou par des produits chlorés.
 - Dommages ou pertes résultant de surtensions électriques, de pannes électriques, de la foudre ou d'autres accidents qui ne sont pas la faute de Brondell ou qui sollicitent le produit hors de ses tolérances.
4. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR BRONDELL. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVUS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SONT L'UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR. BRONDELL NE SERA PAS RESPONSABLE DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, NI D'AUTRES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉQUENTS, NI DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR, NI DES COÛTS DE TRAVAIL OU AUTRES COÛTS DUS À L'INSTALLATION, À LA DÉPOSE OU À LA RÉPARATION PAR DES TIERS, NI D'AUCUNE AUTRE DÉPENSE QUI N'EST PAS EXPLICITEMENT ÉNONCÉE CI-DESSUS. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI EN VIGUEUR L'INTERDIT, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE QUALITÉ MARCHANDE, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT DE LIMITATIONS ET CETTE EXCLUSION PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Comment obtenir le service

Pour bénéficier d'un service de réparation au titre de la présente garantie, vous devez contacter un centre de service agréé BRONDELL pour obtenir une ARM (Autorisation de retour de marchandise). Une preuve d'achat sous la forme d'une copie de votre reçu original doit accompagner l'appareil retourné pour que la garantie soit valide. Veuillez rapporter et envoyer l'unité en port prépayé au Centre de service agréé Brondell le plus proche avec votre ARM et une preuve d'achat.

Pour obtenir votre ARM et localiser l'emplacement du centre de service BRONDELL le plus proche, appelez le 1-888-542-3355.



COORDONNÉES:

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

Phone: 1-888-542-3355

Email: support@brondell.com

Web: www.brondell.com

Pour toutes questions, communiquez avec le Service à la Clientèle

Brondell : 1-888-542-3355.

FABRIQUÉ PAR

Brondell, Inc.

PO Box 470085

San Francisco, CA 94147-0085

S'il vous plaît conserver les dossiers de réception des réclamations de garantie.



 **brondell**[®]
a healthy home experience

brondell.com

#18SS150-1018